



Let both grow together until the harvest. At that time
I will tell the harvesters: First collect the weeds and
tie them in bundles to be burned; then gather the
wheat and bring it into my barn.

Matthew 13:30

8th Sunday after Pentecost
July 19, 2026

SERVICE THEME:
Living as Wheat among Weeds



8th Sunday after Pentecost

July 19, 2026 – St. Andrew Lutheran Church

SERVICE THEME: Living as Wheat among Weeds

WELCOME — We're so glad that you've joined us for this worship service! Please let us know if you need any assistance while you're here.

OUR MISSION — The mission of St. Andrew Lutheran Church is to guide people **to know** Jesus as their Savior, **to grow** in their faith, and **to show** Jesus to others.

OUR BELIEF — We believe that the Bible is the inspired Word of God and the only source of all Christian doctrine and teaching. We believe that the only true God is the Triune God: Father, Son, and Holy Spirit. We believe that we are saved not by anything we do, but only through faith in Jesus Christ, who gave his life for our sins. We will be happy to tell you more about what we believe!

OUR HISTORY — St. Andrew Lutheran Church was established in 1888 and is a member of the Wisconsin Evangelical Lutheran Synod (WELS), a confessional Lutheran church body with over 1,200 congregations in North America and with more than 30 sister church bodies worldwide.

Church Office: 3650 S. Honore St., Chicago, IL 60609 (next door to church)

Website: www.standrewchicago.org **Office Phone:** 773-376-5370

Office Email: churchsecretary@standrewchicago.org

Facebook Page: www.facebook.com/standrewchicago/

Pastor: Adam Gawel, cell: 773-217-8132, pastor@standrewchicago.org

INTRODUCTION TO TODAY'S WORSHIP SERVICE

Christians live as wheat among weeds as we wait for the harvest. In the Prayer of the Day, we ask for the spirit to live like wheat—to think and to do what is right—even while we live in this sinful world. Living with an eye on the coming harvest gives us encouragement, comfort, and hope.

Communicant members are encouraged to prepare for the Lord's Supper using the "Personal Preparation for Holy Communion" on p. 156 in the front part of the hymnal (the red book in the pew rack).

226

To Your Temple I Draw Near



1 To your tem - ple I draw near;
 2 I through Christ am rec - on - ciled;
 3 While your glo - rious praise is sung,
 4 While the prayers of saints as - cend,
 5 While I lis - ten to your law,



Lord, I love to wor - ship here.
 I through Christ be - come your child.
 Touch my lips, un - loose my tongue,
 God of love, to mine at - tend.
 Fill my soul with ho - ly awe



Here are sac - ra - ment and Word;
 Ab - ba, Fa - ther, give me grace
 That my joy - ful soul may bless
 Hear me, for your Spir - it pleads;
 Till your gos - pel brings to me



Here be - liev - ers meet their Lord.
 In your courts to seek your face.
 Christ the Lord, my right - eous - ness.
 Hear, for Je - sus in - ter - cedes.
 Life and im - mor - tal - i - ty.

6 While your ministers proclaim
 Peace and pardon in your name,
 Through their voice, by faith, may I
 Hear you speaking from the sky.

7 From your house, when I return,
 May my heart within me burn,
 And at evening let me say,
 "I have walked with God today."

Text: James Montgomery, 1771–1854, alt.

Tune: GOTT SEI DANK DURCH ALLE WELT (77 77) Freylinghausen, *Geist-reiches Gesang-Buch*, Halle, 1704, alt.

INVOCATION, CONFESSION AND ABSOLUTION 召唤，认罪及赦罪

M: In the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit.

C: Amen.

M: Beloved in the Lord: let us draw near with a true heart and confess our sins to God our Father, asking him in the name of our Lord Jesus Christ to grant us forgiveness.

C: Holy and merciful Father, I confess that I am by nature sinful and that I have disobeyed you in my thoughts, words, and actions. I have done what is evil and failed to do what is good. For this I deserve your punishment both now and in eternity. But I am truly sorry for my sins, and trusting in my Savior Jesus Christ, I pray: Lord, have mercy on me, a sinner.

M: God, our heavenly Father, has been merciful to us and has given his only Son to be the atoning sacrifice for our sins. Therefore, as a called servant of Christ and by his authority, I forgive you all your sins in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit.

C: Amen.

M: In the peace of forgiveness, let us praise the Lord.



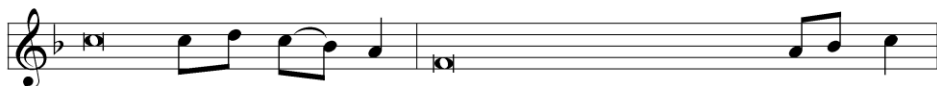
C: Glory be to God on high, and on earth peace, good will toward men.



We praise you, we bless you, we worship you, we glorify you,



we give thanks to you, for your great glory, O Lord God, heav'n-ly King,



God the Fa-ther al - mighty. O Lord, the only begotten Son, Je-sus Christ;



O Lord God, Lamb of God, Son of the Father, you take away the

sin of the world; have mercy on us. You take away the
sin of the world; re - ceive our prayer. You sit at the right hand of
God the Father; have mercy on us. For you on - ly are holy;
you on - ly are the Lord. You only, O Christ, with the Ho - ly Spirit,
are most high in the glory of God the Father. A - men.

PRAYER OF THE DAY 本日共祷文

M: Let us pray.

Grant us, Lord, the spirit to think and do what is right that we, who cannot do anything that is good without you, may by your help be enabled to live according to your will; through Jesus Christ, your Son, our Lord, who lives and reigns with you and the Holy Spirit, one God, now and forever.

C: Amen.

FIRST READING – Joel 3:12-16 (EHV) – 约珥书 3:12-16

¹²Let the nations be roused.

Let them advance into the Valley of Jehoshaphat,
for there I will be seated to judge all the nations.

¹³Swing the sickle,

for the harvest is ripe.

Come, trample the grapes,

for the winepress is full and the vats overflow,
because the nations' wickedness is so great!

¹⁴Multitudes, multitudes in the Valley of Decision!

For the Day of the LORD is near in the Valley of Decision.

¹⁵The sun and moon will be darkened,
and the stars will stop shining.

¹⁶The LORD will roar from Zion
and shout from Jerusalem.

The sky and the earth will tremble.

But the LORD will be a refuge for his people,
a stronghold for the people of Israel.

PSALM OF THE DAY – Psalm 18 – CW93 p. 69 (NIV84) – 诗篇 18

Refrain



The might-y Lord is with us; the God of Ja-cob is our for-tress.

Psalm tone



Refrain

The LORD is my rock, my fortress and by deliverer;*
my God is my rock, in whom I take refuge.

He reached down from on high and took hold of me;*
he rescued me from my powerful enemy.

He brought me out into a spacious place;*
he rescued me because he delighteded in me.

Refrain

You, O LORD, keep my lamp burning;*
my God turns my darkness into light.

You save the humble*
but bring low those whose eyes are haughty.

You give me your shield of victory,*
and your right hand sustains me.

**Glory be to the Father and to the Son*
and to the Holy Spirit,
as it was in the beginning,*
is now, and will be forever. Amen.**

Refrain

Refrain Tune: Dale Wood. From *Seasonal Psalms*. © 1978 Augsburg Publishing House.
All rights reserved. Used by permission of Augsburg Fortress.

SECOND READING – 1 Peter 4:1-5, 7-10 (EHV) – 彼得前书 4:1-5, 7-10

Therefore, because Christ suffered in flesh,^f arm yourselves with the same mindset, because the one who has suffered in flesh is done with sin. ²Do this so that you no longer live the rest of your time in the flesh for human desires but for God's will. ³Indeed, you have already spent enough time in the past doing what the Gentiles want to do: living in unbridled immorality, lusts, drunkenness, orgies, drinking parties, and disgusting idolatry.

⁴For this reason, they are surprised that you do not plunge into the same overflowing river of filth with them, and they slander you. ⁵They will have to give an account to the one who is ready to judge the living and the dead.

⁷The end of all things is near. So have sound judgment and be self-controlled for the sake of your prayers. ⁸Above all, love each other constantly, because love covers a multitude of sins. ⁹Be hospitable to one another without complaining. ¹⁰Serve one another, each according to the gift he has received, as good stewards of the many forms of God's grace.

VERSE OF THE DAY 备福音词及哈利路亚

M: Alleluia. My Word will not return to me empty, but will accomplish what I desire and achieve the purpose for which I sent it. Alleluia. (Isaiah 55:11b)



^f See the footnote on *flesh* at 1 Peter 3:18. Some witnesses to the text add *for us*.

GOSPEL – Matthew 13:24-30, 36-43 (EHV) – 马太福音 13:24-30, 36-43

After the announcement of the Gospel, the congregation sings:



C: Glo - ry be to you, O Lord!

²⁴He presented another parable to them: “The kingdom of heaven is like a man who sowed good seed in his field. ²⁵But while people were sleeping, his enemy came and sowed weeds among the wheat and went away. ²⁶When the plants sprouted and produced heads of grain, the weeds also appeared. ²⁷The servants of the owner came and said to him, ‘Sir, did you not sow good seed in your field? Where did the weeds come from?’ ²⁸He said to them, ‘An enemy did this.’ The servants asked him, ‘Do you want us to go and gather up the weeds?’ ²⁹‘No,’ he answered, ‘because when you gather up the weeds, you might pull up the wheat along with them. ³⁰Let both grow together until the harvest, and at harvest time I will tell the reapers, “First, gather up the weeds, bind them in bundles, and burn them. Then, gather the wheat into my barn.” ’ ’ ”

³⁶Then Jesus sent the people away and went into the house. His disciples came to him and said, “Explain to us the parable of the weeds in the field.”

³⁷He answered them, “The one who sows the good seed is the Son of Man. ³⁸The field is the world. The good seeds are the sons of the kingdom. The weeds are the sons of the Evil One. ³⁹The enemy who sowed them is the Devil. The harvest is the end of the world. The reapers are angels. ⁴⁰Therefore, just as the weeds are gathered up and burned with fire, so it will be at the end of the world. ⁴¹The Son of Man will send out his angels, and they will pull out of his kingdom everything that causes sin^a and those who continue to break the law. ⁴²The angels will throw them into the fiery furnace where there will be weeping and gnashing of teeth. ⁴³Then the righteous will shine like the sun in the kingdom of their Father. Whoever has ears to hear, let him hear.

After the reading of the Gospel, the congregation sings:



C: Praise be to you, O Christ!

^a Greek *skandalon* can refer to a temptation to sin.

NICENE CREED 尼西亚信经

We believe in one God, the Father, the Almighty, maker of heaven and earth, of all that is, seen and unseen.

We believe in one Lord, Jesus Christ, the only Son of God, eternally begotten of the Father, God from God, Light from Light, true God from true God, begotten, not made, of one being with the Father. Through him all things were made. For us and for our salvation, he came down from heaven, was incarnate of the Holy Spirit and the virgin Mary, and became fully human. For our sake he was crucified under Pontius Pilate. He suffered death and was buried. On the third day he rose again in accordance with the Scriptures. He ascended into heaven and is seated at the right hand of the Father. He will come again in glory to judge the living and the dead, and his kingdom will have no end.

We believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life, who proceeds from the Father and the Son, who in unity with the Father and the Son is worshiped and glorified, who has spoken through the prophets. We believe in one holy Christian and apostolic Church. We acknowledge one baptism for the forgiveness of sins. We look for the resurrection of the dead and the life of the world to come. Amen.

**HYMN OF THE DAY – *Lord Jesus Christ, with Us Abide* – CW93 #541 –
printed on the following page – 圣诗 — 在下一页**

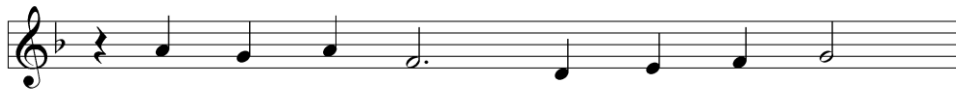
Lord Jesus Christ, with Us Abide



1 Lord Je - sus Christ, with us a - bide,
 2 O God, how sin's dread works a - bound!
 3 In these last days of sore dis - tress
 4 Lord Je - sus, help, your Church up - hold,
 5 Oh, keep us in your Word, we pray;



For round us falls the e - ven - tide,
 Through - out the earth no rest is found,
 Grant us, dear Lord, true stead - fast - ness
 For we are slug - gish, thought - less, cold.
 The guile and rage of Sa - tan stay!



Nor let your Word, that heav'n - ly light,
 And false - hood's spir - it wide has spread,
 That pure we keep, till life is spent,
 Oh, pros - per well your Word of grace,
 Oh, may your mer - cy nev - er cease!



For us be ev - er veiled in night.
 And er - ror bold - ly rears its head.
 Your ho - ly Word and sac - ra - ment.
 And spread its truth in ev - 'ry place.
 Give con - cord, pa - tience, cour - age, peace.

6 The cause is yours, the glory, too.
 So hear us, Lord, and keep us true,
 Your Word alone is our defense,
 The Church's glorious confidence.

7 Oh, grant that in your holy Word
 We here may live and die, dear Lord,
 And when our journey's ending here,
 Receive us into glory there.

Text: *Geistliche Psalmen*, Nürnberg, 1611, st. 1, 3; Nikolaus Selnecker, 1532–92, st. 2, 4–7, abr., adapt.; tr. composite.
 Tune: ACH BLEIB BEI UNS (LM) *Geistliche Lieder*, Leipzig, 1589, alt.

SERMON – Matthew 13:24-30, 36-43 – Living as Wheat among Weeds –
 讲道：基于 马太福音 13:24-30, 36-43



1 Rise, my soul, to watch and pray; From your sleep a -
 2 Watch! Let not the wick - ed world With its lies de -
 3 Watch a - gainst your - self, my soul, Lest with grace you
 4 But while watch - ing al - so pray To the Lord un -



wak - en! Be not by the e - vil day Un - a -
 feat you Lest with bold de - cep-tions hurled It be -
 tri - fle; Let not self your thoughts con - trol Nor God's
 ceas - ing. God pro - tects you day by day, Strength and



wares o'er - tak - en. For the foe, Well we know, Is a
 tray and cheat you. Watch and see Lest there be Faith - less
 mer - cy sti - fle. Pride and sin Lurk with - in, All your
 faith in - creas - ing, So that still Mind and will Shall u -



har - vest reap - ing While the saints are sleep - ing.
 friends to charm you Who but seek to harm you.
 hopes to shat - ter; Heed not when they flat - ter.
 nite to serve him And for - ev - er love him.

Text: Johann B. Freystein, 1671–1718, abr.; tr. Catherine Winkworth, 1827–78, alt.

Tune: STRAF MICH NICHT (76 76 33 66) *Hundert . . . geistlicher Arien*, Dresden, 1694, alt.

OFFERING 奉献

Members of St. Andrew Lutheran Church use this time to respond to God's goodness with gifts of thanks and love. Our giving is guided by God's Word: "Honor the Lord with your wealth, with the firstfruits from your entire harvest" (Proverbs 3:9); "Each one should give as he has determined in his heart, not reluctantly or under pressure, for God loves a cheerful giver. God is able to make all grace overflow to you, so that in all things, at all times, having all that you need, you will overflow in every good work" (2 Corinthians 9:7-8, EHV).

Feel free also to make use of online giving options: 1) via our website: go to <http://standrewchicago.org/>, then click on the "Giving"

tab; or just click on [this link](#); or scan this QR code with your mobile device; or 2) via the Vanco Mobile app: use our invite code: GEVWA7, or search for our church name and address (links to the app & more info on p. 24).



PRAYER OF THE CHURCH 教会公祷

- M:** Eternal God and Father, we give you thanks for the blessings we share as members of your holy Church, for your gracious Word and sacraments, for opportunities to worship and to grow in faith and knowledge, for occasions to serve and be served, for fellowship with believers in our congregation and in our synod.
- C:** **Help us to rejoice in these blessings, dear Lord, and to use them faithfully.**
- M:** Jesus Christ, Lord of the Church, you give grace to your people by calling us to be your witnesses in the world. Open our eyes to see the great and noble mission that lies before us. In the hurting eyes of the lonely, in the pained eyes of the sick, and in the searching eyes of the lost, help us to see your face, O Jesus, and to serve others as we would serve you.
- C:** **Awaken us to the opportunities you give to proclaim your message of love.**
- M:** Holy Spirit, giver of life, through Word and Sacrament bestow on us the wisdom and power we need to witness clearly and to act boldly. Help us to speak the truth in love, to give the reason for the hope we have, and to conduct ourselves with gentleness and respect.
- C:** **Set our hearts on fire as we work and witness for Christ.**
- M:** Hear us, Lord, as we pray for a family member, an acquaintance, a neighbor, or a friend who does not believe in you, or whose faith is weak or troubled.

Silent prayer.

- M:** Bless the Church with men and women who are willing to proclaim your Word in places where we cannot go. Keep them and their loved ones in your care, and let nothing hinder their work. By the power of the gospel, restore their spirits each day, so that they do not lose heart as they serve us and others.

C: Move us to support them with our sincere prayers and generous offerings.

Special prayers and intercessions may follow, including the following special prayer:

for mission trips:

Heavenly Father, please bless the short-term, summer mission trips of students training at our ministerial education schools—Michigan Lutheran Seminary, Luther Preparatory School, Martin Luther College, and Wisconsin Lutheran Seminary. Through their experiences, open their eyes to the ripe fields of harvest, the challenges and blessings that come with being messengers of your grace, and the need for workers to say “Here am I! Send me!” Bless the ministries that they help. Fill your church throughout the world with servant leaders to share Christ’s gospel. Amen.

Additional special prayers may be included.

M: Hear us, Lord, as we bring you our private petitions.

Silent prayer.

M: Wherever your Word is proclaimed, O Lord, grant it success. Let your kingdom come to us and others, so that we and many more might join the assembly of saints and angels to sing your praise forever.

C: Savior of all, hear our prayer and help us in our mission. Amen.

LORD’S PRAYER 主祷文

Our Father, who art in heaven, hallowed be thy name, thy kingdom come, thy will be done on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from evil. For thine is the kingdom and the power and the glory forever and ever. Amen.

THE SACRAMENT 圣餐礼

Our Lord Jesus has given us a holy Supper in which we receive his true body and blood for the forgiveness of sins and the strengthening of our faith. In this Supper, we celebrate the gift of his redemption, we bear witness to the fellowship we share as confessors of the truth, and we proclaim his death until he returns.

Following the teaching of the Bible (1 Corinthians 10:17; 11:27-29; etc.), our church practices closed communion. We ask that only those who are current communicant members of this church or another congregation of the Wisconsin Evangelical Lutheran Synod (WELS) or Evangelical Lutheran Synod (ELS) partake of the sacrament today. If you are not a current member of this church or one of our sister churches, our pastor would be happy to speak with you about receiving the Lord's Supper with us in the future. Please mention it to him after the service.

M: The Lord be with you.

C: **And also with you.**

M: Lift up your hearts.

C: **We lift them up to the Lord.**

M: Let us give thanks to the Lord, our God.

C: **It is good and right so to do.**

M: It is truly good and right that we should at all times and in all places give you thanks, O Lord, holy Father, almighty and everlasting God, through Jesus Christ, our Lord, who promised that wherever two or three come together in his name, there he is with them to shepherd his flock till he comes again in glory. Therefore, with all the saints on earth and hosts of heaven, we praise your holy name and join their glorious song:

C: Ho - ly, ho - ly, ho - ly Lord God of heav - en - ly hosts:
 heav'n and earth are full of your glo - ry. Ho - san -
 na, ho - san - na, ho - san - na in the high - est.
 Bless - ed is he, bless - ed is he, bless - ed is he who
 comes in the name of the Lord. Ho - san -
 na, ho - san - na, ho - san - na in the high - est.

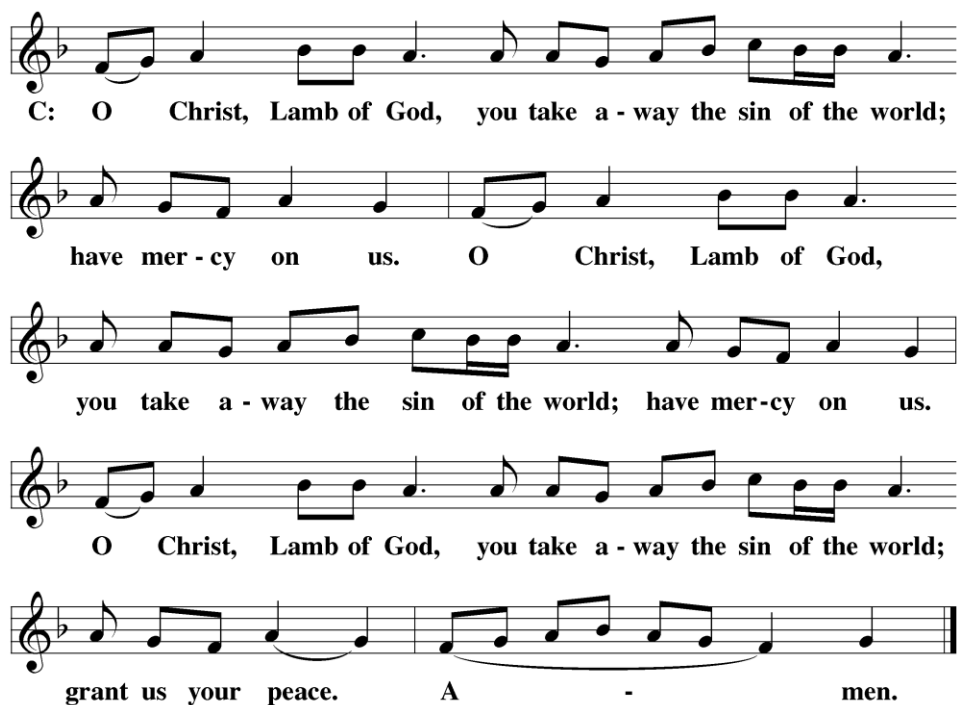
WORDS OF INSTITUTION 耶稣设立圣餐的话

M: Our Lord Jesus Christ, on the night he was betrayed, took bread; and when he had given thanks, he broke it and gave it to his disciples, saying, "Take and eat; this is my body, which is given for you. Do this in remembrance of me."

Then he took the cup, gave thanks, and gave it to them, saying, "Drink from it, all of you; this is my blood of the new covenant, which is poured out for you for the forgiveness of sins. Do this, whenever you drink it, in remembrance of me."

M: The peace of the Lord be with you always.

C: Amen.



DISTRIBUTION 分发圣餐 – 只邀请已经受坚信礼的本会成员来领受
At the direction of the usher, current communicant members of St. Andrew and our sister churches in the WELS and ELS may come forward down the center aisle, then wait until directed by an usher to go to the communion rail. Communicants may kneel or stay standing. Please hold out your hand to receive the bread. If you wish to partake of the common cup, do not take an individual cup when the assistant comes by with the tray. If you take an individual cup, you may wait to drink it until the minister comes by and speaks the words of distribution. Those who need to receive grape juice instead of wine may take the purple individual cups in the center of the tray. Gluten-free wafers are available; please speak with the pastor or an usher to receive one.

After the distribution, the congregation sings: – 分发圣餐后，会众齐唱：

C: Lord, now you let your servant de - part in peace ac-cord-ing
to your word. For my eyes have seen your salvation, which you have pre-
pared be - fore the face of all people, a light to light - en the
Gen - tiles and the glo - ry of your peo-ple Is - ra - el.

PRAYER and BLESSING 祷告及祝福

M: O give thanks to the Lord, for he is good.

C: **And his mercy endures forever.**

M: We give thanks, almighty God, that you have refreshed us with this holy supper. We pray that through it you will strengthen our faith in you and increase our love for one another. We ask this in the name of Jesus Christ, our Lord, who lives and reigns with you and the Holy Spirit, one God, now and forever.

C: **Amen.**

M: The Lord bless you and keep you.
The Lord make his face shine on you and be gracious to you.
The Lord look on you with favor and give you

C: A - men. A - men. A - men.

CLOSING HYMN – *Come, You Thankful People, Come* – CW93 #613 –
printed on the following page – 圣诗 — 在下一页

Come, You Thankful People, Come



1 Come, you thank-ful peo-ple, come; Raise the song of
 2 All the world is God's own field, Fruit un-to his
 3 For the Lord our God shall come And shall take his
 4 E - ven so, Lord, quick - ly come To your fi - nal



har - vest - home. All be safe - ly gath - ered in
 praise to yield; Wheat and weeds to - geth - er sown,
 har - vest home, From his field shall in that day
 har - vest - home; Gath - er all your peo - ple in,



Ere the win - ter storms be - gin. God our mak - er
 Un - to joy or sor - row grown. First the blade and
 All of - fens - es purge a - way, Give his an - gels
 Free from sor - row, free from sin, There, for - ev - er



shall pro - vide For our wants to be sup - plied. Come to
 then the ear, Then the full corn shall ap - pear. Lord of
 charge at last In the fire the weeds to cast, But the
 pu - ri - fied, In your gar - ner to a - bide. Come with



God's own tem - ple, come; Raise the song of har - vest - home.
 har - vest, grant that we Whole - some grain and pure may be.
 fruit - ful ears to store In his gar - ner ev - er - more.
 all your an - gels, come; Raise the glo - rious har - vest - home.

Text: Henry Alford, 1810–71, alt.

Tune: ST. GEORGE'S, WINDSOR (77 77 D) George J. Elvey, 1816–93.

ST. ANDREW'S MINISTRY THIS WEEK
July 19-26, 2026

Today	9:30 AM	Worship Service w. Lord's Supper
	11:00 AM	Adult Bible study & Sunday School
Sunday (7/26)	9:30 AM	Worship Service
	11:00 AM	Adult Bible study & Sunday School

The paraments are green for the Sundays after Pentecost. Green represents growth. The Sundays after Pentecost emphasize the growth in faith and godly living that the Holy Spirit works in us through the Word of God.

WELCOME, GUESTS! – We're glad to have you worship with us today! Please sign the guest book in the center church entryway so that we have a record of your visit. Our pastor, Adam Gawel, would be happy to speak with you if you would like; please contact him (773-217-8132 / pastor@standrewchicago.org). Please join us again soon!

MEMORIAL — In loving memory of Mrs. Eleanor Petzel, whose birthday falls July 22nd, by Frank & Sandy Thompson.

THANK OFFERING — Thank offering for all blessings the Lord has given our family, by Frank & Sandy Thompson.

Guest pastors next three Sundays (7/26; 8/2; 8/9)

Pastor Jim Aderman will be here next Sunday (July 26) to lead the worship service and Bible study. Pastor Andy Bauer will be here the two Sundays after that (August 2 and 9). Pastor Gawel will be out of town from July 20 through August 8 or 9. If you have need of pastoral assistance during that time, please contact either our church office, ministry council chairman Brian Garcia, or Pastor Gawel, and we will help you to get in touch with another WELS pastor in our area, or you can check the WELS church-locator site and contact the next closest WELS pastor to you directly: <https://yearbook.wels.net/unitsearch> .

SIGN UP YOUR KIDS FOR AUGUST 15 VBS – SOARING HIGH

Parents, please sign up your kids ages 4-10 for our one-day vacation Bible school (VBS) on Saturday August 15 from 9:00 to 12:00. There is a sign-up sheet on the Bible study table in the back of our worship space. Please also invite your friends and relatives to bring their kids as well! ... As we prepare for VBS this year, we do so in loving memory of our brother in Christ, George Lawson, who was always so glad to see little ones learning God's Word and singing praises to him.

ADULT BIBLE STUDY: “Let’s Go” – Sundays 11:00-11:45

Let’s Go is a video- and discussion-based Bible study series designed to encourage and equip Christians to connect unchurched people in their lives to the gospel of Jesus Christ. God’s people want to tell others about the peace, joy, and forgiveness they have in Jesus, but many Christians are unsure how to do this. Join us as we learn some simple, practical ways to reach out to the lost souls God has brought into our lives. We hope you’ll be able to join us on Sundays after worship (about 11:00-11:45) for this Bible study! If you’re not able to join us, you can also go through it yourself using the videos and study guides here:

<https://welscongregationalservices.net/lets-go/>

SUNDAY SCHOOL – 11:00 / after worship on Sundays

Sunday school is held after the worship service, either in the church basement or in the ministry center (next-door to church). Sunday school is open to children from age 3 through 8th grade. (High-schoolers are welcome to join adult Bible study in church during the same time.) All are welcome!

“An Evening with Martin Luther” – Sept. 20 (Sun.), 4:00pm, Zion, Crete

You’re invited to Zion Evangelical Lutheran Church, 1610 S. Main St., Crete, IL, on Sunday, Sept. 20, 2026, at 4p.m., to watch Dr. Dwight Johnson play Martin Luther. God, through this 16th-century reformer, effected dramatic change around the world, sparking a completely new category of Christianity, Protestantism, and changing the politics and policies of countries that still impact us today. A light reception will follow the performance. Zion Crete OWLS is pleased to host the event, and all proceeds will be donated to the performer’s chosen ministry, the Lutheran Military Support Group. You can donate electronically at www.zioncrete.org/donations . If you have any questions about the event, contact Sandy Parker by email at events@parkerlings.com .

Men of His Word conference – Oct. 17 (Sat.), Milwaukee

The 3rd annual Milwaukee Men of His Word Conference will be held at the Sheraton Milwaukee Brookfield Hotel on **Saturday, Oct. 17th, 2026**. Registration is open now: <https://mohwmke.zohobackstage.com/2026> . This year's theme, Courage Under Fire, is based on Isaiah 43:1-2 - *"Do not fear, for I have redeemed you; I have summoned you by name; you are mine... When you walk through the fire, you will not be burned; the flames will not set you ablaze."* Courage is especially needed when under fire. Marriage is hard. Parenting is hard. Work is hard. Life is hard. Where will we find strength? How will we gather the courage needed to live as godly men? In Isaiah 43:1-2, God promises strength, especially when passing through the fire. Join us Oct. 17 to grow in God's Word!

Bus tour to Ark Encounter & Creation Museum – sign up by Nov. 14

Zion Crete OWLS (Organization of WELS Lutheran Seniors) has organized a 5-day, 4-night bus tour to see the Creation Museum and Ark Encounter and other attractions in northern Kentucky and Cincinnati. Scheduled for April 12-16, 2027, the trip includes coach travel, hotel accommodation, continental breakfast, 4 dinners, all admissions and gratuities, and costs \$725 per person if sharing a room. A \$100 deposit per person is required by Sun., Nov. 14, 2026. Checks may be made payable to Zion Crete OWLS and sent to Sandy Parker c/o Zion Ev. Lutheran Church, 1610 S. Main St., Crete, IL 60417. If you have any questions, contact Sandy Parker (708) 672-8096, or by email at events@parkerlings.com .

PASTORAL COUNSELING; PRIVATE CONFESSION & ABSOLUTION

Pastor Gawel is available for confidential pastoral counseling on the basis of God's Word, and for private confession and absolution. Please feel free to make an appointment to see him. (You may call or text Pastor Gawel on his cell phone: 773-217-8132.)

BIBLE INFORMATION CLASS

This class is open to anyone who is interested in learning more about what the Bible teaches and what our church believes – and for those who would like a review. At the conclusion of the class, those who are in agreement in faith are invited to join our church, though this is not a requirement for taking the class. Pastor Gawel is able to teach the class in English and Mandarin Chinese, and we have class materials in Spanish available as well. If you or someone you know are interested in starting

Bible information class, please contact Pastor Gawel, and we can schedule the class at a time and place that's convenient for you.

SATURDAY EVENING CHINESE MINISTRY 周六晚上7:45中文圣经学习
Chinese ministry is held on Saturday evenings at 7:45pm in our ministry center (the house next-door to church), which includes elements of a worship service, Bible study, and prayer, all in Mandarin Chinese. New friends are always welcome to join! Please invite any Chinese friends or neighbors. You may share with them the following invitation. **(Note: there will be no Chinese ministry until August 15, due to Pastor Gawel being out of town until August 8 or 9.)**

每周六晚上 7:45, 圣安得烈基督教路德宗教会有成人中文圣经学习。欢迎您参加! 我们在教会的事工中心(教堂旁边的房子)现场聚会; 地址是 3650 S. Honore St., Chicago。如果你想了解更多, 请联系高乐仁牧师: 手机: 773-217-8132。欢迎! 请注意: 接下来三个周六都没有中文圣经学习; 8月15日继续。

FREE BIBLE APP “YouVersion” INCLUDES AUDIO BIBLE RECORDINGS & TIME OF GRACE DEVOTIONS AND VIDEOS

The free YouVersion Bible app includes dozens of English Bible versions (I recommend the NIV, CSB, or EHV), many of which have audio recordings available – and many other languages (Spanish, Chinese, etc). Download the YouVersion Bible app from your phone's app store (eg: Google Play), or click this link:

<https://www.bible.com/app> , or scan this QR code. ...

When you open the app, tap the “Bible” icon at the bottom of the screen to read or listen to the Bible.

Then select version (eg, NIV) and Bible-book, chapter, and verse at the top. You can also find WELS-affiliated ministry Time of Grace devotions and videos, by

searching “Time of Grace” in the “Plans” or “Discover” tabs at the bottom of the screen. Ask Pastor Gawel if you need any help. God bless you as you read/hear & meditate on his Word!



WELS DAILY DEVOTIONS – VIA WELS APP, EMAIL, ONLINE

Read or listen to WELS Daily Devotions on the WELS App (download here: <https://m.wels.net/>), or subscribe to receive them by email:

<https://wels.net/daily-devotions-subscription/> , or read them online.

These devotions are for a general adult audience. Family devotions,

teen devotions, and devotions for military service members are also available, on the app or here: <https://wels.net/serving-you/devotions/> , to subscribe to receive by email or read online.

WELS Family Devotions

Get your family into God's Word during the week! WELS has developed short devotions for the entire family to use. Each devotion comes complete with a set of questions for different age groups, a prayer, and hymn verses that can be sung or spoken. Downloadable printable versions are also available. Find the family devotions at www.wels.net/family-devotions

Sign up today for Marriage Moments

Every marriage has its "moments." That's why marriages need moments of encouragement and refreshment. *Marriage Moments* are short, weekly videos highlighting one biblical marriage thought accompanied by a discussion question. Watch a video introduction and subscribe to receive the videos directly to your e-mail at www.welscongregationalservices.net/marriagemoments

"made. known." WELS WEBSITE ON IDENTITY, GENDER, & SEXUALITY

Identity and human sexuality have become key spiritual concerns with numerous cultural pivots over time. Many people have questions about sexuality and gender in connection with their faith. This new WELS website, <https://madeknown.net/> , exists to walk with you in faith through identity, gender, and sexuality, so that together we can all see how wide and high and deep is the love of Christ (Ephesians 3:18). Pastor Gawel is also available for confidential, Bible-based conversation and prayer at any time, about these or any other matters.

CONQUERORS THROUGH CHRIST – resources supporting purity online

Conquerors Through Christ is a WELS ministry that exists to help people reject, resist, and recover from the wreckage of porn, with gospel motivation and practical encouragement. A number of resources are available at <https://conquerorsthroughchrist.net/> Pastor Gawel is also available for confidential, Bible-based conversation and prayer at any time, about this or any other matter.

WELS Together e-newsletter

Check out the WELS *Together* e-newsletter to get updates, information, and resources about the mission and ministry of the Wisconsin Evangelical Lutheran Synod. Go to www.wels.net/together to read online or subscribe to receive by email.

ONLINE GIVING INFORMATION

There are a number of ways to give to St. Andrew online: 1) via our website: go to <http://standrewchicago.org/>, then click on the “Giving” tab; or just click on [this link](#); or scan this QR code with your mobile device; or 2) via the Vanco Mobile app: use our church’s invite code: GEVWA7, or search for our church name and address. You can download the Vanco Mobile app from the [Apple App Store](#) for iOS devices or the [Google Play Store](#) for Android devices. Please contact St. Andrew’s elder for stewardship, Sam DeLaurentis deLaurentis.sam@gmail.com with any questions.



Accompanist: Liz Fonseca

Music and liturgy printed under OneLicense # A-714339 and CCLI license # 20019508.

Scripture readings, unless otherwise noted, are from the Evangelical Heritage Version (EHV), copyright 2019 by the Wartburg Project, www.wartburgproject.org

Budgeted need each month	Total offerings received in June
\$17,500.67	\$8,127.08

Offerings received last week: \$2,665.18

(budgeted need each week: \$4,038.62)

Total offerings received so far this month: \$4,227.83

Ministry Attendance Last Week

Worship attendance last Sunday in church: 31 (25 adults, 6 children)

Live-stream peak concurrent viewing devices: 11

Last weekend’s Saturday Chinese ministry: n/a

Adult Bible study attendance: 16 (Sun.: 5; Tue.: 2, 2; Wed.: 5, 2)

Sunday school: 5

God bless you this week as you share the love of Jesus with others!